



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,847]

It-Tlieta, 31 ta' Lulju, 1973
Tuesday, 31st July, 1973

[Prezz 2c5
[Price 2c5

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 561]

PUBBLIKAZZJONI TA' ATTI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Atti li ġejjin huma ppubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. XXXVII ta' l-1973 imsejjaħ l-Att ta' l-1973 li jemenda l-Ordinanza li Tneħħi l-Kontroll tad-Djar.

Att Nru. XXXVIII ta' l-1973 imsejjaħ l-Att ta' l-1973 li jemenda l-Kodiċi Kriminali (Emenda Nru. 4).

Il-31 ta' Lulju, 1973

[Nru. 562]

AĠENT SEGRETARJU, MINISTERU TAL-KUMMERĊ, INDUSTRIJA, AGRIKOLTURA U TURIZMU

IL-PRIM Ministru innomina lis-Sur Robert Stivala biex jaġixxi bħala Segretarju, Ministeru tal-Kummerċ, Industrija, Agrikoltura u Turizmu b'seħħ mit-28 ta' Lulju, 1973.

Il-31 ta' Lulju, 1973.
(OPM/E/596/66)

GOVERNMENT NOTICES

[No. 561]

PUBLICATION OF ACTS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Acts are published in the Supplement to this Gazette:

Act No. XXXVII of 1973 entitled the Housing (Decontrol) (Amendment) Act, 1973.

Act No. XXXVIII of 1973 entitled the Criminal Code (Amendment) (No. 4) Act, 1973.

31st July, 1973

[No. 562]

ACTING SECRETARY, MINISTRY OF TRADE, INDUSTRY, AGRICULTURE AND TOURISM

THE Prime Minister has appointed Mr Robert Stivala to act as Secretary, Ministry of Trade, Industry, Agriculture and Tourism with effect from the 28th July, 1973.

31st July, 1973.

[Nru. 563]

[No. 563]

**ATT DWAR IL-PROFESSJONIJIET
NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI
(KAP. 92)**

Nomina ta' Nutar Delegat

NGHARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtijin bl-Artikolu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili l-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Atti Nutarili innominat lin-Nutar Dottor Giuseppe Sammut, LL.D., Nutar Delegat għan-Nutar Dottor John Micallef Trigona, LL.D. sakemm dan ikun nieqes minn dawn il-Gżejjer.

Il-25 ta' Lulju, 1973.

**NOTARIAL PROFESSION AND
NOTARIAL ARCHIVES ACT
(CHAPTER 92)**

Appointment of Notary Delegate

IT is hereby notified that, in the exercise of the powers conferred by Section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Doctor Giuseppe Sammut, LL.D. to be Notary Delegate for Notary Doctor John Micallef Trigona, LL.D. during the latter's absence from these Islands.

25th July, 1973.

[Nru. 564]

APPLIKAZZJONI GħAL GħAJNUNA

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta irċeviet l-applikazzjoni li ġejja għal għajnuna jiġifieri:—

<i>Industrija</i>	<i>Għajnuna Mitluba</i>
Espansjoni ta' proġett eżistenti għall-manifattura ta' <i>ingots</i> ta' l-azzar u <i>reinforcing bars</i> kif ukoll <i>sections</i> ta' l-azzar.	1. Eżenzjoni mid-Dazju tad-Dwana fuq materjal tal-bini, makkinarju u tagħmir. 2. Eżenzjoni mid-Dazju tad-Dwana fuq materja prima u komponenti. 3. Rati baxxi ta' mġax fuq self għal skopijiet ta' investment. 4. <i>Investment allowance</i>. 5. <i>Accelerated Depreciation allowance</i>. 6. Tnaqqis tat-Taxxa fuq Kumpaniji Kummerċjali. 7. 51% parteċipazzjoni Maltija, bonus.

Kull persuna li toġġezzjona għall-ghoti tal-għajnuna msemija hawn fuq tista' tibgħat din l-oġġezzjoni liċ-*Chairman*, Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta, P.O. Box 571, Valletta, fi żmien erbatax-il ġurnata mid-data ta' din in-Notifikazzjoni skond l-Artikolu 3 tat-Tieni Skeda, Ordinanza dwar l-Għajnuna lill-Industriji.

Il-31 ta' Lulju, 1973.

[No. 564]

APPLICATION FOR AID

The Malta Development Corporation has received the following application for aid, namely:—

<i>Industry</i>	<i>Assistance Sought</i>
Expansion of an existing project manufacturing steel ingots and reinforcing bars and steel sections.	1. Customs Duty Exemption on building material, machinery and equipment. 2. Customs Duty Exemption on raw materials and components. 3. Low rates of interest on loans for investment purposes. 4. Investment allowance. 5. Accelerated Depreciation allowance. 6. Reduced rates on Company Tax. 7. 51% Maltese participation, bonus.

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the Chairman, Malta Development Corporation, P.O. Box 571 Valletta, within fourteen days from the date of this notice, in terms of Section 3, Second Schedule, Aids to Industries Ordinance.

31st July, 1973.

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[No. 121]

Bis-saħħa ta' l-artiklu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u fil-ħinijiet indikati minhabba festi reliġjużi.

IL-BIRGU

Fit-8 ta' Awissu, 1973, bejn it-8.00 p.m. u nofs il-lejl minn Triq San Lawrence, it-Telgħa tal-Pjazza, Pjazza tal-Birgu, Triq il-Mina Prinċipali u Triq it-Torri ta' San Ġwann.

POLICE NOTICE

[No. 121]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicular traffic through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connection with religious festivities.

VITTORIOSA

On the 8th August, 1973, between 8.00 p.m. and 12 midnight through St Lawrence Street, Square Approach, Vittoriosa Square, Main Gate Street and St John's Tower Street.

Fid-9 ta' Awissu, 1973, bejn it-8 a.m. u s-1 p.m. minn Triq San Lawrenz, it-Telgħa tal-Pjazza, Pjazza tal-Birgu, Triq il-Mina Prinċipali, Triq it-Torri ta' San Ġwann, Triq Britannja, Triq Santa Scholastica u Triq San Filippu.

Fid-9 ta' Awissu, 1973, bejn is-7 p.m. u nofs il-lejl minn Triq San Lawrenz, it-Telgħa tal-Pjazza, Pjazza tal-Birgu, Triq il-Mina Prinċipali, Triq it-Torri ta' San Ġwann u Triq Desain.

Fl-10 ta' Awissu, 1973, bejn l-4.30 p.m. u nofs il-lejl minn Triq San Lawrenz, it-Telgħa tal-Pjazza, Pjazza tal-Birgu, Triq La Valette, Triq Santa Scholastica, Triq Britannja, Triq il-Kwartier, Triq Biswit il-Kwartier, Triq it-Torri ta' San Ġwann, Triq Il-Mina Prinċipali ('l isfel), Pjazza tal-Vitorja għall-Knisja Parrokjali.

Fil-11 ta' Awissu, 1973, bejn it-8 p.m. u l-11 p.m. minn Triq it-Torri ta' San Ġwann, Triq il-Mina Prinċipali, Pjazza tal-Birgu, it-Telgħa tal-Pjazza u Triq San Lawrenz.

Fl-24 ta' Awissu, 1973, bejn it-8 p.m. u nofs il-lejl minn Triq il-Mina Prinċipali, it-Telgħa tal-Mina Prinċipali, Triq il-Kardinal, Triq Desain, Pjazza tal-Birgu, Triq il-Mina Prinċipali, Triq it-Torri ta' San Ġwann, Triq Biswit il-Kwartier u Triq il-Palazz ta' l-Isqof.

Fil-25 ta' Awissu, 1973, bejn is-7.30 p.m. u nofs il-lejl minn Triq il-Mina Prinċipali, Triq it-Torri ta' San Ġwann, Pjazza tal-Birgu u Triq il-Palazz ta' l-Isqof.

Fis-26 ta' Awissu, 1973, bejn l-4.30 p.m. u nofs il-lejl minn Pjazza tal-Birgu, Triq il-Mina Prinċipali, Triq it-Torri ta' San Ġwann, Triq Biswit il-Kwartier, Triq il-Ġdida, Triq il-Kwartier, Triq Britannja, Triq Santa Scholastica, Triq San Filippu u t-Telgħa tal-Pjazza.

Il-31 ta' Lulju, 1973.

On the 9th August, 1973, between 8 a.m. and 1 p.m. through St Lawrence Street, Square Approach, Vittoriosa Square, Main Gate Street, St John's Tower Street, Britannia Street, St Scholastica Street and St Philip Street.

On the 9th August, 1973, between 7 p.m. and 12 midnight through St Lawrence Street, Square Approach, Vittoriosa Square, Main Gate Street, St John's Tower Street and Desain Street.

On the 10th August, 1973, between 4.30 p.m. and 12 midnight through St Lawrence Street, Square Approach, Vittoriosa Square, La Valette Street, Quarters Front Street, St John's Tower Street, Main Gate Street (downwards), Victory Square to Parish Church.

On the 11th August, 1973, between 8 p.m. and 11 p.m. through St John's Tower Street, Main Gate Street, Vittoriosa Square, Square Approach and St Lawrence Street.

On the 24th August, 1973, between 8 p.m. and 12 midnight through Main Gate Street, Main Gate Approach, Cardinal Street, Desain Street, Vittoriosa Square, Main Gate Street, St John's Tower Street, Quarters Front Street and Bishop Palace Street.

On the 25th August, 1973, between 7.30 p.m. and 12 midnight through Main Gate Street, St John's Tower Street, Vittoriosa Square and Bishop Palace Street.

On the 26th August, 1973, between 4.30 p.m. and 12 midnight through Vittoriosa Square, Main Gate Street, St John's Tower Street, Quarters Front Street, New Street, Quarters Street, Britannia Street, St Scholastica Street, St Philip Street and Square Approach.

31st July, 1973.

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

Avviż ta' Proposti biex jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għall-Baħħara

Il-Kunsill tal-Pagi għall-Baħħara fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviż, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni tal-1972 tal-Kunsill tal-Pagi għall-Baħħara li jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taht imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawn ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għall-Baħħara, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslu mhux aktar tard mill-25 ta' Awissu, 1973.

Il-31 ta' Lulju, 1973.

EMANUEL C. TABONE
Chairman

JOSEPH F. XUEREB
Segretarju

SKEDA

I. Minflok it-"Tabella ta' l-anqas Pagi" li hemm fil-paragrafu 3 Jemenda ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandha tidhol din li l-paragrafu 3 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni prinċipali.

gejja:—

TABELLA TA' L-ANQAS PAGI

<i>Kategorija A (light duty tugs jew lighters)</i>			<i>Kategorija B (Heavy duty tugs)</i>		
Coxswain ...	...	£M11.25,0	Master ...	...	£M14.75,0
Engine Driver ...	...	£M10.75,0	Inġinier ...	...	£M13.25,0
Pumpman ...	...	£M10.00,0	Boatswain ...	...	£M10.25,0
Għassies ...	...	£M9.00,0	Greaser ...	...	£M10.25,0
Baħri jew sengħa			Għassies ...	...	£M9.00,0
ohra ...	...	£M9.75,0	Baħri jew sengħa		
			ohra ...	...	£M10.00,0
<i>Kategorija Ċ (Luzzijiet)</i>			<i>Kategorija D (Vapur ta' Għawdex)</i>		
Master ...	...	£M14.75,0	Kaptan ...	...	£M19.00,0
Coxswain ...	...	£M11.25,0	Coxswain ...	...	£M12.25,0
Inġinier ...	...	£M13.25,0	Boatswain ...	...	£M11.25,0
Engine Driver ...	...	£M10.75,0	Inġinier ta' l-ewwel		
Għassies ...	...	£M9.00,0	klassi ...	...	£M16.25,0
Baħri jew sengħa			Inġinier tat-tieni		
ohra ...	...	£M9.75,0	klassi ...	...	£M14.25,0
			Inġinier tat-tielet		
			klassi/Engine		
			Driver ...	...	£M11.75,0
			Baħri/Deckhand ...	...	£M9.75,0
			Għassies ...	...	£M9.00,0
			Snajja' ohra ...	...	£M9.75,0

<i>Kategorija E (Yachts, pleasure boats, etc.)</i>		
Skipper/Kaptan ...	...	£M15.25,0
Inġinier ...	...	£M13.25,0
Engine Driver ...	...	£M11.00,0
Coxswain ...	...	£M11.25,0
Boatswain/Mate ...	...	£M10.25,0
Baħri/Deckhand ...	...	£M9.25,0
Għassies ...	...	£M9.00,0

**CONDITION OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)**

Notice of Wage Regulation Proposals of the seamen Wages Council

It is the intention of the Seamen Wages Council to submit to the Minister of Labour, Employment and Welfare in terms of section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Seamen Wages Council Wage Regulation Order, 1972 in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Seamen Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta, and are to reach him by not later than the 25th August, 1973.

31st July, 1973.

EMANUEL C. TABONE
Chairman

JOSEPH F. XUEREB
Secretary

SCHEDULE

Amends
paragraph 3
of the Schedule
to the principal
Order.

1. For the "Table of Minimum Wages" contained in paragraph 3 of the Schedule to the principal order there shall be substituted the following "Table of Minimum Wages":—

TABLE OF MINIMUM WAGES

<i>Category A</i> (light duty tugs or lighters)			<i>Category B</i> Heavy duty tugs		
Coxswain ...	...	£M11·25,0	Master ...	...	£M14·75,0
Engine Driver ...	...	£M10·75,0	Engineer ...	...	£M13·25,0
Pumpman ...	...	£M10·00,0	Boatswain ...	...	£M10·25,0
Watchman ...	...	£M9·00,0	Greaser ...	...	£M10·25,0
Seaman or other calling ...	...	£M9·75,0	Watchman ...	...	£M9·00,0
			Seaman or other calling ...	...	£M10·00,0
<i>Category C</i> (Luzzus)			<i>Category D</i> Gozo Ferry		
Master ...	...	£M14·75,0	Captain ...	...	£M19·00,0
Coxswain ...	...	£M11·25,0	Coxswain ...	...	£M12·25,0
Engineer ...	...	£M13·25,0	Boatswain ...	...	£M11·25,0
Engine Driver ...	...	£M10·75,0	First Engineer ...	...	£M16·25,0
Watchman ...	...	£M9·00,0	Second Engineer ...	...	£M14·25,0
Seaman or other calling ...	...	£M9·75,0	Third Engineer/ Engine Driver ...	...	£M11·75,0
			Seaman/Deckhand	...	£M9·75,0
			Watchman ...	...	£M9·00,0
			Other callings ...	...	£M9·75,0
<i>Category E</i> (Yachts, pleasure boats, etc.)					
Skipper/Captain ...	...	£M15·25,0			
Engineer ...	...	£M13·25,0			
Engine Driver ...	...	£M11·00,0			
Coxswain ...	...	£M11·25,0			
Boatswain/Mate ...	...	£M10·25,0			
Seaman/Deckhand	...	£M9·25,0			
Watchman ...	...	£M9·00,0			

SPIZERIJI LI JIFTHU L-HADD

DISPENSARIES TO OPEN ON SUNDAYS

Din ta' hawn taht hija lista ta' Spizeriji li ghandhom jifthu nhar ta' Hadd skond l-Att Nru. XXIV ta' l-1957.

The following is a list of Dispensaries required to open on Sundays in terms of Act No. XXIV of 1957.

Il-31 ta' Lulju, 1973.

31st July, 1973.

MALTA — 9 a.m. to 12.30 p.m.

GOZO — 7.30 a.m. to 11 a.m.

Il-Hadd, il-5 ta' Awissu, 1973 — Sunday, 5th August, 1973

VALLETTA, FLORIANA ...
HAMRUN, MARSA, ST. VENNERA
MSIDA, GZIRA, PIETA' ...
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN
GWANN ...
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ...
MELLIEHA, ST PAUL'S BAY, MGARR
MOSTA, NAXXAR, GHARGHUR,
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN,
PAOLA, TARXIEN, SANTA LUCIA
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI ...
RABAT, DINGLI ...
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA,
FGURA, ZABBAR ...
SLIEMA, ST JULIAN'S PACEVILLE

Salus Pharmacy — 50, Old Theatre Street, Valletta.
Lister Pharmacy — 209, St. Joseph High Road, Hamrun.
Regal Pharmacy — 39, Antonio Bosio Street, Msida.

St. Paul's Pharmacy—Brared Street, Birkirkara.
Zurrieq Dispensary — 30, Churchill Square, Zurrieq.

St. Francis Pharmacy — 36, Parish Square, Mellieha.

Portelli's Dispensary — 1, Luqa Road, Paola.
St. Nicholas Pharmacy — 2, Parish Street, Siggiewi.
Ruggier's Pharmacy — 10, Nikola Sawra Street, Rabat.

Verdala Pharmacy — 57, Bull Street, Cospicua.
Economical British Dispensary — 133, Rodolphe Street,
Sliema

GOZO ...

Bondi's Pharmacy — 2, Racecourse Street, Victoria.
and Nadur Pharmacy — St Peter and St Paul Sq., Nadur.

Il-Hadd, it-12 ta' Awissu, 1973 — Sunday, 12th August, 1973

VALLETTA, FLORIANA ...
HAMRUN, MARSA, ST. VENNERA
MSIDA, GZIRA, PIETA' ...
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN
GWANN ...
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ...
MELLIEHA, ST PAUL'S BAY, MGARR
MOSTA, NAXXAR, GHARGHUR ...
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN,
PAOLA, TARXIEN, SANTA LUCIA
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI ...
RABAT, DINGLI ...
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA,
FGURA, ZABBAR ...
SLIEMA, ST JULIAN'S PACEVILLE
GOZO ...

Collis & Williams — 300, Kingsway, Valletta.
St Cajetan Pharmacy — 214, Victoria Avenue, Hamrun.
C'Hea Pharmacy — 78, Manoel Street, Gzira.

Msieraħ Pharmacy, Naxxar Road, San Gwann.
Central Pharmacy — 6, St. Joseph Street, Luqa.

National Pharmacy — 327, High Street, St. Paul's Bay.

Tarxien Pharmacy — 59, Tarxien Road, Tarxien.
Pinto Pharmacy — 106, St. Sebastian Street, Qormi.
Nova Pharmacy, 142, College Street, Rabat.

May-Day Pharmacy—Victory Street, Zabbar.
Samuel Pharmacy — Depiro Street, Sliema.
St. Joseph Pharmacy — 17, Racecourse Street, Victoria.
and Nadur Pharmacy — St Peter and St Paul Sq., Nadur.

Il-Hadd, id-19 ta' Awissu, 1973 — Sunday, 19th August, 1973

VALLETTA, FLORIANA ...
HAMRUN, MARSA, ST. VENNERA
MSIDA, GZIRA, PIETA' ...
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN
GWANN ...
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ...
MELLIEHA, ST PAUL'S BAY, MGARR
MOSTA, NAXXAR, GHARGHUR ...
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN,
PAOLA, TARXIEN, SANTA LUCIA
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI ...
RABAT, DINGLI ...
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA,
FGURA, ZABBAR ...
SLIEMA, ST JULIAN'S PACEVILLE
GOZO ...

Crown Pharmacy — 1, Kingsway Palace, Valletta.
International Pharmacy — 650, St. Joseph's High Road,
Hamrun
Ta' Xbiex Pharmacy, — "F" Testaferrata Street, Msida

St. Joseph Pharmacy — 172, High Street, Lija.
White Cross Dispensary — 79, St. Basil Street, Mqabba.

Rotunda Pharmacy — 7, Eucharistic Congress Road. Mosta

De Paola Pharmacy — 36, Pawla Square, Paola.
Spiteri Pharmacy Branch — 84, Victory Street, Qormi.
Dingli Pharmacy — 17, Parish Street, Dingli.

Cilia Pharmacy — Zabbar Road, Fgura.
Economical British Dispensary — 87, Dingli Street, Sliema.
Abela Pharmacy — 40, De Soldanis Street, Victoria.
and Nadur Pharmacy — St Peter and St Paul Sq., Nadur.

Il-Hadd, is-26 ta' Awissu, 1973 — Sunday, 26th August, 1973

VALLETTA, FLORIANA
 HAMRUN, MARSA, ST. VENNERA
 MSIDA, GZIRA, PIETA'
 BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN
 GWANN
 LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ...
 MELLIEHA, ST PAUL'S BAY, MGARR
 MOSTA, NAXXAR, GHARGHUR ...
 BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN.
 PAOLA, TARXEN, SANTA LUCIA
 QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI ...
 RABAT, DINGLI
 SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA,
 FGURA, ZABBAR
 SLIEMA, ST JULIAN'S PACEVILLE
 GOZO

Empire Pharmacy — 77, Old Theatre Str., Valletta.
 Lantern Pharmacy — New Square in Vivien Street, St Venera.
 Tony's Pharmacy — 100, Stuart Street, Gzira.
 National Pharmacy — 185, Valley Road, Birkirkara.
 Kristianne Pharmacy, Testaferrata Str., Zurrieq.
 St. Mary's Pharmacy — 368, Main Street, Mosta.
 Old Temple Pharmacy — 123, Neolithic Temples Str., Tarxien
 Nobel Pharmacy — Sciortino Street, Zebbug.
 St Anthony Pharmacy — 18, Main Street, Rabat.
 White Cross Pharm., Bl. 1A, St Paul's Church Area, Cospicua.
 Potter Chemists, Paceville Avenue, Paceville.
 Bondi's Pharmacy — 2, Racecourse Street, Victoria.
 and Nadur Pharmacy — St Peter and St Paul Sq., Nadur.

L-Ogħla Prezżijiet ta' l-Iskalora

*(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll
 tal-Bejgħ ta' Ogġetti, Regolament 3)*

Ordni Nru. 75

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi
 l-ogħla prezżijiet li bihom l-Iskalora
 Importata mill-Marokk tista' tinbiegħ,
 għandhom sakemm joħroġ Ordni ieħor,
 ikunu kif ġej:—

Lill-Bejgiegħa	Lill-Bejgiegħa	Lill-Konsumaturi
bl-Ingrossa	bl-Imnut	Kull Ratal
Kull xkora ta' 50 Kilo		
£M6.23,7	£M6.48,9	11c1

L-Ordnijiet l-oħra kollha ta' qabel li
 ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma
 b'dan imħassrin.

Il-31 ta' Lulju, 1973.

Irkant tad-Dwana

L-Aġent Kontrollur tad-Dwana javża
 li sejjer isir bejgħ b'irkant ta' ogġetti
 maqbuda u abbandunata fi Newport
 Bonded Stores, il-Marsa, nhar it-Tnejn,
 is-6 ta' Awissu, 1973, fil-hinijiet normali
 ta' l-uffiċċju.

Wiehed jista' jara l-ogġetti fit-2, fit-
 3 u fl-4 ta' Awissu, 1973, matul il-hini-
 jiet ta' l-uffiċċju.

Il-katalgi jistgħu jinkisbu mill-post
 tal-bejgħ.

Il-31 ta' Lulju, 1973.

Maximum Prices of Canary Seed

*(Sale of Commodities (Control)
 Regulations, 1972, Regulation 3)*

Order No. 75

The Director of Trade notifies that
 the maximum prices at which Canary
 Seed imported from Morocco may be
 sold, shall, until further Order be as
 follows:—

	To Wholesalers	To Retailers	To Consumers
			Per Ratal
Per bag of 50 Kilos			
	£M6.23,7	£M6.48,9	11c1

All previous Orders inconsistent
 with the above are hereby repealed.

31st July, 1973.

Customs Auction Sale

The Acting Comptroller of Customs
 notifies that an Auction Sale of confis-
 cated and abandoned goods will be
 held at Newport Bonded Stores, Mar-
 sa, on Monday, 6th August, 1973, dur-
 ing normal office hours.

Viewing will take place on the 2nd,
 3rd and 4th August, 1973, during office
 hours.

Catalogues are obtainable from place
 of sale.

31st July, 1973.

Eżami ta' l-Associated Examining Board — Novembru, 1973

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgharraf lil kandidati li bi hsiebbhom joqogħdu għall-eżami msemmi hawn fuq, illi applikazzjonijiet jintlaqgħu mir-Reġistratur ta' l-Eżamijiet, fil-Ferġha ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, mit-13 ta' Awissu, 1973, sal-24 ta' Awissu, 1973.

Dettalji oħra jistgħu jinkisbu mill-Ferġha ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta.

Il-31 ta' Lulju, 1973.

Associated Examining Board Examination — November, 1973

The Director of Education notifies candidates intending to sit for the above examination, that applications will be received by the Registrar of Examinations, at the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta, from 13th August, 1973, to 24th August, 1973.

Other details may be obtained from the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta.

31st July, 1973.

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin f'kull għ. naha u jiġu miftuħa kull nhar ta' HAMIS fi-10 a.m. għall-fondi li jidheru hawn taht:—

Għot b'cens ta' mhux anqas minn £M1000 fis-sena, għal 25 sena, tas-sit tax-Xalet, Triq it-Torri, tas-Sliema, għall-bini ta' stabbiliment tal-catering.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-2 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 62. Kiri tal-Kiosk fi Pjazza tal-Fosos, il-Furjana.

Avviż Nru. 63. Kiri tal-mahzen Nru. 22, Triq il-Gdida (Housing Estate) Hal Luqa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-16 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 64. Kiri tal-fond li jin-sab fuq il-hanut Nru. 15, Pjazza Putirjal, Valletta, għal skopijiet kummerċjali.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti, li fimmkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wiehied japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, f'kull għurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-formoli ta' l-offerti kollha jiswew 10c l-wahda.

Il-31 ta' Lulju, 1973.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received on any day and opened every THURSDAY at 10 a.m. for the following:—

Grant on emphyteusis for 25 years, at a minimum ground rent of £M1000 per annum, of the site of the Chalet, Tower Road, Sliema, for the construction of a catering establishment.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 2nd August, 1973, for:—

Advt. No. 62. Lease of Kiosk at Granaries Square, Floriana.

Advt. No. 63. Lease of store No. 22, New Street (Housing Estate) Luqa.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th August, 1973, for:—

Advt. No. 64. Lease of premises overlying Shop No. 15, Kingsgate Square, Valletta, for commercial purposes.

Tenders should be made only on the prescribed forms which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

A fee of 10c will be charged for each tender form.

31st July, 1973.

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-~~HAMIS~~, it-2 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 443. Provvista ta' *private manual branch exchanges* u tagħmir tiegħu.

Avviż Nru. 444. Provvista ta' oġġetti ta' l-arti.

Avviż Nru. 445. Provvista ta' ħarira u ħbula tal-*polythylene*.

Avviż Nru. 474. Provvista ta' xbieki tan-*nylon* għall-lampuki.

Avviż Nru. 492. Kiri ta' post Nru. 135 (rurali), razzett Ghajn Nahrin — il-5 parti, limiti tal-Qala, Ghawdex.

Avviż Nru. 493. Kiri ta' post Nru. 137 (rurali), razzett Ghajn Nahrin — is-7 parti, limiti tal-Qala, Ghawdex.

Avviż Nru. 494. Provvista ta' makni tal-karrozzi ġodda u wżati.

Avviż Nru. 528. Importazzjoni ta' qamħ *Canada Western Red Spring*.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-~~TNEJN~~, is-6 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 449. Provvista ta' ingwant *rurgiċi* tal-lastiku.

Avviż Nru. 450. Provvista ta' tagħmir tal-*metrology* għall-laboratorju.

Avviż Nru. 451. Provvista ta' sargijiet.

Avviż Nru. 453. Provvista ta' żewġ *life rafts*.

Avviż Nru. 454. Provvista ta' *jelly-filled cables*.

Avviż Nru. 503. Provvista ta' trab tal-kulur aħdar.

Avviż Nru. 504. Provvista ta' vann.

Avviż Nru. 519. Bini ta' *flats* f'San Gwann Housing Estate — Blokk 4, Kuntratt Nru. 2. (Id-dokumenti ta' l-offerta mit-Teżor — 50c kull wahda; Pjanti mid-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi — £M2.50 kull sett).

Avviż Nru. 520. Provvista u twaħħil ta' bibien u twieqi tal-injam fi Blokk IV, fil-Housing Estate, Bormla.

Avviż Nru. 529. Bini eċċ. ta' dar f'Bormla Wharf, Bormla.

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 2, 1973, for:—

Advt. No. 443. Supply of private manual branch exchanges and associated equipment.

Advt. No. 444. Supply of art requisites.

Advt. No. 445. Supply of polythylene twine and rope.

Advt. No. 474. Supply of lampuki nylon fishing nets.

Advt. No. 492. Lease of tenement No. 135 (rural), farm Ghajn Nahrin — 5th portion, limits of Qala, Gozo.

Advt. No. 493. Lease of tenement No. 137 (rural), farm Ghajn Nahrin — 7th portion, limits of Qala, Gozo.

Advt. No. 494. Supply of new and second hand motor engines.

Advt. No. 528. Importation of Canada Western Red Spring Wheat.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 6, 1973, for:—

Advt. No. 449. Supply of surgical rubber gloves.

Advt. No. 450. Supply of metrology laboratory equipment.

Advt. No. 451. Supply of saddlery.

Advt. No. 453. Supply of two life rafts.

Advt. No. 454. Supply of jelly-filled cables.

Advt. No. 503. Supply of fast colour green dry powder.

Advt. No. 504. Supply of an estate car.

Advt. No. 519. Construction of flats at San Gwann Housing Estate — Block 4, Contract No. 2. (Tender documents from the Treasury — 50c each; Drawings from the Public Works Department — £M2.50 per set).

Advt. No. 520. Supply and fixing of wooden doors and windows at Block IV, Cospicua Housing Estate.

Advt. No. 529. Construction etc. of a house at Bormla Wharf, Cospicua.

Avviż Nru. 530. Provvista, ġarr u twaddib ta' radam fi Triq Baħrija Farm.

Avviż Nru. 531. Qtuġħ ta' trinek u spiri matul Triq il-Għolja u Triq Daleland, il-Qala, Għawdex.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 455. Provvista ta' *heavy tracked tractor u heavy tracked shovels with rippers.*

Avviż Nru. 456. Provvista ta' *line concentrator units.*

Avviż Nru. 457. Provvista ta' *flannela bajda tat-tajjar.*

Avviż Nru. 458. Provvista ta' *mak-na li taqtgħa l-ġebel tal-qawwi.*

Avviż Nru. 532. Xogħlijiet ta' *konkos fl-Iskola tas-Snajja' Umberto Calosso, Santa Vennera.*

Avviż Nru. 533. Provvista u tqegħid ta' *madum tal-mużajk fl-Iskola Primarja ta' Bormla.*

Avviż Nru. 534. Asfaltar ta' *triq li tiehu għall-Ġgantija, Għawdex.*

Avviż Nru. 535. Asfaltar ta' *Triq Ġnien Imrik, Xagħra, Għawdex.*

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-13 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 464. Provvista ta' *electromechanical adding/listing machines.*

Avviż Nru. 465. Provvista ta' *enology press.*

* Avviż Nru. 539. Bini ta' *ġibjun għall-ġbir tal-ilma tax-xita f'Hal-Saffieni. (Siti Nru. 4).*

* Avviż Nru. 540. Bini ta' *ġibjun għall-ġbir tal-ilma tax-xita fiż-Żebbiegħ, limiti ta' l-Imġarr, Malta. (Siti Nru. 28).*

* Avviż Nru. 541. Bini ta' *ġibjun għall-ġbir tal-ilma tax-xita fl-Imqabba. (Siti Nru. 8).*

* Avviż Nru. 542. Bini ta' *ġibjun għall-ġbir tal-ilma tax-xita f'Tal-Provvidenza, Siġġiewi. (Siti Nru. 25).*

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, id-16 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 475. Provvista ta' *flanel tas-suf.*

Avviż Nru. 536. Provvista ta' *ħut ippriservat u ffrizat sal-15 ta' Marzu, 1974.*

Advt. No. 530. Provision, transporting and dumping of filling material for the Bahrija Farm Road.

Advt. No. 531. Cutting of trenches and sinking shafts along Hill Street and Daleland Street, Qala, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 9, 1973, for:—

Advt. No. 455. Supply of heavy tracked tractor and heavy tracked shovels with rippers.

Advt. No. 456. Supply of line concentrator units.

Advt. No. 457. Supply of white bleached cotton flannelette.

Advt. No. 458. Supply of one hard stone cutting machine.

Advt. No. 532. Concrete works at Umberto Calosso Trade School, Santa Vennera.

Advt. No. 533. Provision and laying of mosaic tiles at Cospicua Primary School.

Advt. No. 534. Asphaltting of road leading to Ġgantija, Gozo.

Advt. No. 535. Asphaltting of Ġnien Imrik Street, Xagħra, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 13, 1973, for:—

Advt. No. 464. Supply of electromechanical adding/listing machines.

Advt. No. 465. Supply of an enology press.

* Advt. No. 539. Construction of a stormwater storage tank at Hal-Saffieni. (Site No. 4).

* Advt. No. 540. Construction of a stormwater storage tank at Żebbiegħ, limits of Mġarr, Malta. (Site No. 28).

* Advt. No. 541. Construction of a stormwater storage tank at Mqabba. (Site No. 8).

* Advt. No. 542. Construction of a stormwater storage tank at Tal-Provvidenza, Siġġiewi. (Site No. 25).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 16, 1973, for:—

Advt. No. 475. Supply of wool cream flannel.

Advt. No. 536. Supply of preserved and frozen fish up to March 15, 1974.

Avviż Nru. 537. Provvista ta' għamara tubulari u tal-injam.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-20 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 487. Provvista ta' kompressuri portabbli.

Avviż Nru. 488. Provvista ta' tagħmir tal-X-Ray.

Avviż Nru. 489. Provvista ta' fa-
li tal-baħar.

Avviż Nru. 490. Provvista ta' lożor tal-lastiku.

Avviż Nru. 491. Provvista ta' katusi tad-drenaġġ u għall-bini u *pipe fittings*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-23 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 505. Provvista ta' trab tal-ħalib.

Avviż Nru. 506. Provvista ta' *trolleys* tal-elettriku biex iżommu l-ikel shun.

Avviż Nru. 507. Provvista ta' *magnetic tapes*.

Avviż Nru. 508. Provvista ta' *kindergarten requisites*.

Avviż Nru. 497. Bini ta' pont fi Triq San Tumas, il-Marsa fuq il-Marsa Bypass.

Avviż Nru. 538. Provvista ta' *waterproofs*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-30 ta' Awissu, 1973, għal:—

Avviż Nru. 509. Provvista ta' *boiler tubes*.

Avviż Nru. 517. Provvista ta' oġġetti ta' l-isports.

Avviż Nru. 518. Provvista ta' *rotary cultivators*.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-3 ta' Settembru, 1973, għal:—

Avviż Nru. 521. Provvista ta' drapp tat-tajjar.

Avviż Nru. 522. Provvista ta' drogi u kimiki B.P. u B.P.C. (A-M).

Avviż Nru. 523. Provvista ta' *black record typewriter ribbons*.

Avviż Nru. 524. Provvista ta' *electronic calculating machines*.

Advt. No. 537. Supply of tubular and wooden furniture.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 20, 1973, for:—

Advt. No. 487. Supply of portable air compressors.

Advt. No. 488. Supply of X-Ray Equipment.

Advt. No. 489. Supply of navigational aids.

Advt. No. 490. Supply of rubber-proofed bed sheeting.

Advt. No. 491. Supply of building and sanitary pipes and pipe fittings.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 23, 1973, for:—

Advt. No. 505. Supply of milk powder.

Advt. No. 506. Supply of electrical heated food trolleys.

Advt. No. 507. Supply of magnetic tapes.

Advt. No. 508. Supply of kindergarten requisites.

Advt. No. 497. Construction of a bridge in St Thomas Street, Marsa over the proposed Marsa Bypass.

Advt. No. 538. Supply of waterproofs.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 30, 1973, for:—

Advt. No. 509. Supply of boiler tubes.

Advt. No. 517. Supply of sports requisites.

Advt. No. 518. Supply of rotary cultivators.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, September 3, 1973, for:—

Advt. No. 521. Supply of cotton sheeting.

Advt. No. 522. Supply of drugs and chemicals B.P. & B.P.C. (A-M).

Advt. No. 523. Supply of black record typewriter ribbons.

Advt. No. 524. Supply of electronic calculating machines.

Jistghu jintbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-6 ta' Settembru, 1973, ghal:—

Avviz Nru. 525. Provvista ta' fniek.

Avviz Nru. 526. Provvista ta' *aluminium foil*.

Avviz Nru. 527. Provvista ta' karta.

* Avviz Nru. 543. Provvista ta' *refrigerators*.

Jistghu jintbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-8 ta' Ottubru, 1973, ghal:—

Avviz Nru. 510. Provvista, twahhil u thaddim ta' impjant, makkinarju u aċċessorji ohra fil-biċċerija l-gdida, il-Marsa — Kuntratt Nru. 3. (Id-Dokumenti ta' l-offerta mit-Teżor — £M2 kull waħda; Pjanti mid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi — £M1 kull waħda).

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti ohra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

Jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull sett tad-dokumenti tal-offerta.

Il-31 ta' Lulju, 1973.

UFFIĊĊJU ĠENERALI TAL-POSTA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Awissu, 1973, il-Postmaster General jilqa' offerti maghluqin għal:—

Avviz Nru. 2/73. Provvista ta' albums tal-bolli.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn il-kuntratti jistghu jinkisbu mill-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta, il-Berġa ta' l-Italja, Triq il-Merkanti, Valletta (Fergħa tal-Kontijiet) f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Irid jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull sett ta' dokumenti ta' l-offerta.

Il-31 ta' Lulju, 1973.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, September 6, 1973, for:—

Advt. No. 525. Supply of rabbits.

Advt. No. 526. Supply of aluminium foil.

Advt. No. 527. Supply of paper.

* Advt. No. 543. Supply of refrigerators.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 8, 1973, for:—

Advt. No. 510. Supply, installation and commissioning of plant, machinery and accessories at the new abattoir, Marsa. — Contract No. 3. (Tender documents from the Treasury — £M2 each; Drawings from Public Works Department — £M1 each).

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

A fee of 10 cents will be charged for each set of tender documents.

31st July, 1973.

GENERAL POST OFFICE

Scaled tenders will be received by the Postmaster General up to 10.00 a.m. on Tuesday, 14th August, 1973, for:—

Advt. No. 2/73. Supply of stamp albums.

Forms of tender and further information regarding the conditions of these contracts may be obtained from the General Post Office, Auberge d'Italie, Merchants Street, Valletta (Accounts Section), on any working day during normal office hours.

A fee of 10 cents will be charged for each set of tender documents.

31st July, 1973.

DIPARTIMENT
TAX-XOGHLIJET PUBBLIČI

Id-Direttur tax-Xoghlijet Pubbliċi
jgħarraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Awissu, 1973, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 383. Twessiegh ta' Triq Madliena, Had-Dingli (Parti 2).

Avviż Nru. 384. Xoghlijet diversi u xoghlijet ta' formazzjoni ta' sit fil-Floriana Housing Estates.

Avviż Nru. 385. Kostruzzjoni ta' *calorifier rooms* fl-Isptar San Vincenz de Paule.

Avviż Nru. 386. Kiri ta' żewġ *hydro-loaders* f'Għawdex.

Avviż Nru. 387. Manutenzjoni ta' dwal tat-traffiku.

Avviż Nru. 388. Bini ta' hitan madwar *Storm Water Tanks*.

Avviż Nru. 389. Xoghlijet ta' thaffir fuq siti għall-bini ta' *Storm Water Tanks*.

Avviż Nru. 390. Xoghlijet ta' l-injam fl-Iskola l-Ġdida tar-Rabat.

Avviż Nru. 391. Bini ta' hajt madwar l-Iskola Sekondarja ta' Hal Lija/Hal Balzan.

Avviż Nru. 392. Rikostruzzjoni ta' Sur l-Elementar f'Bormla.

Avviż Nru. 393. Xoghlijet tal-hadid f'Ta' Giorni — Kuntratt Nru. 4.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Awissu, 1973, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 394. Bini ta' hitan madwar postijiet (Kuntratt Nru. 4) — Distrett tat-Tramutana.

Avviż Nru. 395. Bini ta' hitan madwar postijiet (Kuntratt Nru. 5) — Distrett Ċentrali.

Avviż Nru. 396. Bini ta' hitan madwar postijiet (Kuntratt Nru. 6) — Distrett ta' Nofs in-Nhar.

Avviż Nru. 397. Kiri ta' erba' *road rollers* fl-Estensjoni ta' l-Ajruport ta' Hal-Luqa.

Avviż Nru. 398. Xoghlijet ta' l-elettriku fil-Mużew tal-Belle Arti, Valletta.

Avviż Nru. 399. Asfaltar ta' Triq Qrejtien bejn Pjazza Muscat u Trejjet San Luqa, il-Ħamrun.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

Scaled tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 3rd August, 1973, for:—

Advt. No. 383. Widening of Madliena Road, Dingli (Part 2).

Advt. No. 384. Sundry works and site formation works at Floriana Housing Estates.

Advt. No. 385. Construction of calorifier rooms at St Vincent de Paule Hospital.

Advt. No. 386. Hire of two hydro-loaders at Gozo.

Advt. No. 387. Maintenance of traffic lights.

Advt. No. 388. Erection of retaining walls for Storm Water Tanks.

Advt. No. 389. Excavation works on sites for the construction of Storm Water Tanks.

Advt. No. 390. Joinery works at Rabat New School.

Advt. No. 391. Construction of a boundary wall at Lija/Balzan Secondary School.

Advt. No. 392. Reconstruction of Almoner Bastion at Cospicua.

Advt. No. 393. Iron works at Ta' Giorni — Contract No. 4.

Scaled tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 10th August, 1973, for:—

Advt. No. 394. Construction of retaining and boundary walls (Contract No. 4) — North District.

Advt. No. 395. Construction of retaining and boundary walls (Contract No. 5) — Central District.

Advt. No. 396. Construction of retaining and boundary walls (Contract No. 6) — South District.

Advt. No. 397. Hire of four road rollers on Luqa Airport Extension.

Advt. No. 398. Electricity works at the Museum of Fine Arts, Valletta.

Advt. No. 399. Asphaltting Qrejtien Street between Muscat Square and St. Luke's Junction, Ħamrun.

Avviż Nru. 400. Asfaltar ta' Pjazza Maempel, Hal Qormi.

Avviż Nru. 401. Asfaltar ta' Triq Alessandru, bejn St Edwards u Triq Despot, Birżebbuġa.

Avviż Nru. 402. Tqeghid ta' madum fuq bjut li jinsabu fuq *garages* fil-Housing Estate, in-Naxxar.

Avviż Nru. 403. Kisi ta' paviment b'konkos fl-Iskola ta' Hal Lija/Hal Balzan.

Avviż Nru. 404. Twahhil ta' xogħol ta' l-injam fil-Housing Estate ta' Haż-Zabbar.

Avviż Nru. 405. Qtugh u tnehhija ta' blat fl-Iskola Primarja tal-Marsa.

Avviż Nru. 406. Qtugh ta' trinek f'diversi toroq, il-Fgura.

Avviż Nru. 407. *Waterproofing* ta' bjut f'Old Flores Flats, Valletta.

Avviż Nru. 408. Bini ta' ħajt għal madwar l-Iskola Primarja tax-Xewkija.

Avviż Nru. 409. Thaffir ta' trinek u tqeghid ta' *cables* f'Tal-Pietà u fin-Naxxar.

Avviż Nru. 410. Bini ta' bejt b'ċangaturi tal-konkos fl-Iskola Primarja, l-Isla.

Avviż Nru. 411. Thaffir ta' trinek fl-Isptar San Vincenz de Paule.

Avviż Nru. 412. Provvista u twahhil ta' ħgieġ f'Ta' Paris Housing Estate, B'Kara.

Avviż Nru. 413. Thaffir ta' konok għas-siġar fid-Distrett Ċentrali — Kuntratt Nru. 1.

Avviż Nru. 414. Thaffir ta' konok għas-siġar fid-Distrett tat-Tramuntana Kuntratt Nru. 1.

Avviż Nru. 415. Thaffir ta' konok għas-siġar fid-Distrett ta' Nofs in-Nhar Kuntratt Nru. 1.

Avviż Nru. 416. Asfaltar ta' parti ta' Triq Gdida 'l hemm minn Triq in-Naxxar, Hal-Lija.

Dawk li bi hsiebhom jagħmlu offerti jkun meħtieġa li jmorru għand il-kaxxier fi Blokk A, Beltissebħ, biex iħallsu għal formoli ta' l-offerta li jistgħu jinkisbu bi ħlas ta' 10 ċenteżmi għal kull sett. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tal-Provvisti u tal-Kuntratti fi Blokk C f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Advt. No. 400. Asphalting Maempel Square, Qormi.

Advt. No. 401. Asphalting Alexander Street between St Edwards and Despot Street, Birżebbuġa.

Advt. No. 402. Tiling roofs over garages at the Housing Estate, Naxxar.

Advt. No. 403. Concrete paving at Lija/Balzan School.

Advt. No. 404. Fixing of joinery at Zabbar Housing Estate.

Advt. No. 405. Cutting and removal of rock at the Marsa Primary School.

Advt. No. 406. Cutting trenches at various streets, Fgura.

Advt. No. 407. Waterproofing of roofs at Old Flores Flats, Valletta.

Advt. No. 408. Construction of a boundary wall surrounding Xewkija Primary School.

Advt. No. 409. Trenching and cable laying at Pietà and Naxxar.

Advt. No. 410. Construction of concrete roof slab at Primary School, Senglea.

Advt. No. 411. Excavation of trenches at St Vincent de Paule Hospital.

Advt. No. 412. Provision and fixing of sheet glass at Ta' Paris Housing Estate, B'Kara.

Advt. No. 413. Excavation of tree pits in the Central District — Contract No. 1.

Advt. No. 414. Excavation of tree pits in the North District — Contract No. 1.

Advt. No. 415. Excavation of tree pits in the South District — Contract No. 1.

Advt. No. 416. Asphalting part of a New Street off Naxxar Road, Lija.

Prospective tenderers are required to call on the Cashier at Block A Beltissebħ to effect payment of tender forms obtainable at a fee of 10 cents per set. Further information may be obtained from the Supplies and Contracts Office, Block "C" on any working day during office hours.

BORD TA' L-ELETTRIKU
TA' MALTA

le-Chairman iġharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-2 ta' Awissu, 1973, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 75/73: *Provvista ta' Outdoor Terminal Joint Boxes.*

Avviż Nru. 76/73: *Provvista ta' House Service Fuse Units 60 amps. T.P.N.*

Avviż Nru. 77/73: *Provvista ta' Ballasts u Capacitors għal 250 W HPMV Lamps.*

Avviż Nru. 78/73: *Provvista ta' Earth Copper Wire 6 sq. mm.*

Avviż Nru. 79/73: *Provvista ta' Surge Diverters.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-2 ta' Awissu, 1973, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot Nru. 125/73: *Provvista ta' 240V General Service Tungsten Single Coil Filament clear electric lamps.*

Kwot Nru. 127/73: *Provvista ta' Black round plastic cable clips.*

Kwot Nru. 128/73: *Kerosene Type Road Danger Lanterns.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-9 ta' Awissu, 1973, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 82/73: *Provvista ta' stay wire galvanizzat.*

Avviż Nru. 83/73: *Provvista ta' Tubular steel street lighting standards.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-9 ta' Awissu, 1973, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

* Kwot Nru. 130/73: *Welding Electrodes.*

* Kwot Nru. 132/73: *Bourdon Tube Pressure Gauges.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-16 ta' Awissu, 1973, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 85/73. *Provvista ta' Power Supply Units.*

Avviż Nru. 86/73. *Provvista ta' Fuel Oil Elastic Hose Pipes.*

Avviż Nru. 87/73. *Street Lighting Contactors.*

MALTA ELECTRICITY BOARD

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 2nd August, 1973, for:—

Advert No. 75/73: *Supply of Outdoor Terminal Joint Boxes.*

Advert No. 76/73: *Supply of House Service Fuse Units 60 amps. T.P.N.*

Advert No. 77/73: *Supply of Ballasts and Capacitors for 250 W HPMV Lamps.*

Advert No. 78/73: *Supply of Earth Copper Wire 6 sq. mm.*

Advert No. 79/73: *Supply of Surge Diverters.*

Sealed Quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 2nd August, 1973, for:—

Quot No. 125/73: *Supply of 240V General Service Tungsten Single Coil Filament clear electric lamps.*

Quot No. 127/73: *Supply of Black round plastic cable clips.*

Quot No. 128/73: *Kerosene Type Road Danger Lanterns.*

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 9th August, 1973, for:—

Advert No. 82/73: *Supply of galvanised stay wire.*

Advert No. 83/73: *Supply of Tubular steel street lighting standards.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 9th August, 1973, for:—

* Quot. No. 130/73: *Welding Electrodes.*

* Quot. No. 132/73: *Bourdon Tube Pressure Gauges.*

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 16th August, 1973, for:—

Advert No. 85/73. *Supply of Power Supply Units.*

Advert No. 86/73. *Supply of Fuel Oil Elastic Hose Pipes.*

Advert No. 87/73. *Street Lighting Contactors.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Hamis, it-13 ta' Settembru, 1973, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 88/73: Provvista ta' *Distribution Transformers*.

* Avviż Nru. 89/73: Provvista ta' *Spherical Opal Glass Globes*.

Jithallas dritt ta' 25 ċenteżmu għall-Avvizi Nri. 83/73 u 89/73.

Jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti, kwotazzjoni-jiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta Uffiċċju Ċentrali ta' l-Amminis-trazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-31 ta' Lulju, 1973.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 13th September, 1973, for:—

* Advert No. 88/73: Supply of *Distribution Transformers*.

* Advert No. 89/73: Supply of *Spherical Opal Glass Globes*.

A fee of twenty five cents will be charged for Adverts Nos. 83/73 and 89/73.

A fee of 10 cents will be charged for each tender document.

Forms of tenders, quotations and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

31st July, 1973.

DIPARTIMENT TA' L-AGRIKOLTURA U SAJD

Id-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd iġharraf li sa nofs in-nhar tas-Sibt, il-11 ta' Awissu, 1973, f'dan l-uffiċċju, 14, Triq l-Iskoċċiżi, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 59/73 — Tneħħija ta' Skart tal-Majjali maqtula fil-Biċċerija Ċivili.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar informazzjoni dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju Prinċipali f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju. Irid jithallas dritt ta' 10 ċenteżmi għal kull sett tad-dokumenti ta' l-offerta.

Il-31 ta' Lulju, 1973.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

The Director of Agriculture and Fisheries notifies that sealed tenders will be received at this office, 14, Scots Street, Valletta, up to noon on Saturday, 11th August, 1973, for:

Advert No. 59/73 — Removal of Pig Offals slaughtered at the Civil Abattoir.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this contract may be obtained from Head Office on any working day during office hours. A fee of 10 cents is charged for each set of tender documents.

31st July, 1973.

BORD TAL-GVERN MALTI GHAT-TURIŻMU

MALTA GOVERNMENT TOURIST BOARD

Kwotazzjonijiet għall-Istampar

Kwotazzjonijiet minghand stampaturi *lokali* (m'hemmx aġenti) jintlaqgħu mis-Segretarju, Bord tal-Gvern Malti għat-Turiżmu, 9, Triq il-Merkanti, Valletta, (sa nofs in-nhar tat-Tlieta, 1-14 ta' Awissu, 1973) għall-istampar ta' *information wallets*, *kartolini*, *window stickers* u *counter cards*.

Il-formoli ta' speċifikazzjoni u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu minghand il-Publicity Officer.

Il-31 ta' Lulju, 1973.
(MGTB/41/73)

Quotations for Printing

Quotations from *local* printers (no agents) will be received by the Secretary, Malta Government Tourist Board, 9, Merchants Street, Valletta, (up to noon on Tuesday, 14th August, 1973) for the printing of information wallets, postcards, window stickers and counter cards.

Specification forms and other information may be obtained from the Publicity Officer.

31st July, 1973.

TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Juvena Produits de Beaute S.A., Manufacturers and Merchants, a Societe Anonyme organised under the laws of Switzerland, of Industriestrasse 8, Volketswil, Zurich, Switzerland, have filed an application on the 7th May, 1973 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of non-medicated toilet preparations, cosmetic preparations, perfumes, eau de cologne, soaps, dentifrices, preparations for the hair, and toilet articles, produced by them and of their trade. Trade Mark No. 11,522).

The right to the exclusive use of the letter 'J' is disclaimed.

This mark, if and when registered, and Trade Marks Nos. 11,157, 11,517, 11,518, 11,520, and 11,521 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



31st July, 1973.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

LISTA ta' persuni li skond il-ligi jiswew biex joqogħdu u li għandhom iservu bħala Primi Gurati u Gurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali tal-Maestà Tagħha r-Reġina, matul ix-xahar ta' Awissu, 1973, skond l-Art. 600 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 12 ED. Riv.).

Primi Gurati Foremen

Apap Victor, Imp. Civ.; 32, Tower Road, Sliema.
Bonello Carmel A., B.Arch., A. & C.E.; Main Street, Balzan.
Cachia Faerne Joseph., B.Sc., B.E. & A., A. & C.E.; 14, Granaries Street, Floriana.
Callus Frank G., B.Sc., M.D.; 3, Don Rua Street, Sliema.
Caruana Galizia John, B.A., LL.D.; 185, Tower Road, Sliema.

LIST of persons duly qualified and subject to serve as Foremen and Jurors in Her Majesty's Criminal Court during the month of August, 1973, in terms of section 600 of the Criminal Code (Chapter 12 Rev. ED.).

Demarco Godfrey, Imp. Civ.; 2, St Peter Flats, Cardinal Street, Vittoriosa.
Montanaro Gauci Gerald, LL.D.; 77/1, Isouard Street, Sliema.
Paris Cecil T., M.D.; 26, Victoria Avenue, Sliema.
Tayar George D., B.Sc., Negt.; 91A/2, Archbishop Street, Valletta.
Valenzia Arthur, LL.D.; 42/4, West Street, Valletta.

Gurati Ordinarji Common Jurors

Abela Fitzpatrick Thomas, Customs Officer; "Bougainville" Schembri Street, Hamrun.
Aquilina Anthony, Draughtsman; 'Van-Ton' St Catherine Street, Rabat.
Aquilina John J., Imp. Civ.; 3, St Anthony Street, Sliema.
Aquilina Lawrence, Skrivani; 10, Neolithic Temples Street, Tarxien.
Amato Gauci Mary Rose, Mara tad-Dar; 'Juana', St Andrews Road, St Andrews.
Attard Francis, Negt.; "Express Photo Studio" Paola Square, Paola.
Attard Salvino, Skrivani; 59, Atocia Street, Hamrun.
Attard Montalto Myriam, Mara tad-Dar; 18, Għar-il-Lembi, Sliema.
Bartoli Francis D., Imp. Civ.; 34, St Paul's Street, Rabat.
Bonnici Joseph, Skrivani; 26, Windsor Terrace, Sliema.
Borg Aronne, Skrivani; 17, Hospital Street, Rabat.
Borg Paul, Skrivani; 333, Prince of Wales Road, Sliema.
Bugeja Eucharist J., Customs Officer, 15, St John Street, Hamrun.
Callus Michele, Skrivani; 16, Victoria Avenue, Sliema.
Camilleri John, M.D.; 'It-Turretta', Kappara Lane, Msierah.
Caruana John, Skrivani; "Maria Goretti", Pretty Bay B'Bugia.
Caruana Joseph, Skrivani; 12, Redeemer Street, Zabbar.
Dacoronio Damiano, Negt.; 62/3, East Street, Valletta.
Debono Joseph V., Imp. Civ.; 427, Fleur-de-Lys Road, Birkirkara.
Despott Donald, B.Arch., A. & C.E.; 15, Għar-id-Dud Street, Sliema.

Doublesin Frank J., Skrivani; 51, Blanche Street, Sliema.
Ellul Vincenti Joseph, B.E. & A., A. & C.E.; 45, Parallel Street, Sliema.
Ellul Sullivan Carmelo, Skrivani; 13, Olive Street, St Julians.
Fava Joseph, Skrivani; 92, St Michael Street, Kalkara.
Fava Naudi Ernest, Skrivani; 39, Old College Street, San Ġiljan.
Fenech William P., Imp. Civ.; 58, Main Street, Balzan.
Laferla John M., Skrivani; 577, St JoJoseph Road, Hamrun.
Meli Carmelo, Skrivani; 151, St Nicholas Street, Valletta.
Micallef Carmel, Skrivani; 17, Londa Dares Street, Rabat.
Naudi Anthony J., Customs Officer; 88, Old Theatre Street, Valletta.
Pace John Baptist, M.D.; "Alisville" St Francis Street, Balzan.
Pace Axiak Victor, Negt.; 99, St John Street, Valletta.
Pirota Joseph, Skrivani; "Oldmar", New Street, Known as Oratory Street, Naxxar.
Portelli George J., Imp. Civ.; 20, Main Street, St Julians.
Psaila Joseph M., Customs Officer; 6, Annunciation Square, Sliema.
Pugliesevich Edgar, Skrivani; "Villa Pugliesevich" Bishop Caruana Street, Msida.
Sammut Vincent J., Labour Officer; 783, St Joseph Road, Hamrun.
Sant Cassia Anna, Mara tad-Dar; 450, St Paul's Street, San Pawl-il-Bahar.
Scerri Salvino, Skrivani; 103/2A, Gunlayer Street, Floriana.
Zammit Haber Carmel, Skrivani, 33F, Bishop Street, Żebbuġ.

Registru tal-Qorti Superjuri, Il-Belt Valletta, illum, 25 ta' Lulju, 1973.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 25th day of July, 1973.

(Affirmat) Antoine Fiott.
D/Registratur.

(Signed) Antoine Fiott.
D/Registrar.

[269]

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħa, mogħtija lilha bl-artikolu 293(a) tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, b'digriet tas-16 ta' Lulju, tas-sena 1973, ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att tat-Twelid ta' Dolores Agius li jgħib in-numru 6324 tas-sena 1932, fis-sens illi fil-kolonna intestata "Ismijiet mogħtijin" il-kliem Salvina, Teresa, Dolores jigu sostitwiti bil-kliem Dolores, Teresa, Salvina u fil-kolonna Intestata "Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejha" il-kliem Salvina tiġi sostitwita bil-kelma Dolores.

Fir-Registru tal-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, illum, 22 ta' Lulju, 1973.

J. V. BORG,
A/Registratur.

Translation

IT is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293(a) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 16th day of July, 1973, ordered the correction of the Act of Birth of Dolores Agius bearing number 6324 of the year 1932, in the sense that in the column/s entitled "Names given" the words Salvina, Teresa, Dolores be substituted by the words Dolores, Teresa, Salvina and in the column entitled "Name or Names by which the child is to be called" the word Salvina be substituted by the word Dolores.

In the Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 22nd day of July, 1973.

J. V. BORG,
A/Registrar.

[270]

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħa mogħtija lilha bl-artikolu 293(a) tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, b'digriet tal-5 ta' Lulju, tas-sena 1973, ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att taż-Żwieġ ta' Lawrence Darmanin li jgħib in-numru 973 tas-sena 1959, fis-sens illi fil-kolonna intestata "Fejn Twieldu" il-kelma Paola tiġi sostitwita bil-kliem Tripoli, Libya.

Fir-Registru tal-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 9 ta' Lulju, 1973.

J. V. BORG,
Għar-Registratur

Translation

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293(a) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 5th day of July, 1973, ordered the correction of the Act of Marriage of Lawrence Darmanin bearing number 973 of the year 1959, in the sense that in the column entitled "Place of Birth" the word Paola be substituted by the words Tripoli, Libya.

In the Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 9th day of July, 1973.

J. V. BORG,
f/Registrar.